

# Jos

## Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַיְהִי כִשְׁמֹעַ כָּל־מְלָכֵי אֲמֹרֵי הַיַּרְדֵּן וְיָמָּה  
서쪽으로 그-요단의 건너편에 그들은 아모리-사람의 왕들이 모든 들을-때에 그리고-되었다  
H3220 H3383 H5676 H0567 H4428 H3605 H8085 H1961

וְכָל־מְלָכֵי הַכְּנַעֲנִי אֲשֶׁר עַל־הַיָּם אֶת־הַזְּבוֹיִשׁ יְהוָה  
여호와께서 말렸다 그것을 을 그-바다 에 그들은 그-가나안-사람의 왕들이 그리고-모든  
H3068 H3001 H0853 H3220 H4428 H3605

אֶת־מִי הַיַּרְדֵּן מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל עַד־[עַבְרֹנָן] (עַבְרָם)  
물들 을 그-요단의 앞에서 아들이 이스라엘의 까지 까지 그들이-건너갈-때까지  
H4325 H0853 H6440 H3383 H3478 H5704

וַיָּמָס לְבָבָם וְלֹא־הָיָה בָּם עוֹד רִיחַ מִפְּנֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל  
그리고-눅았다 그들의-마음이 그리고-아니하였다 있지 그들에게 더 영이 앞에서 아들이  
H4549 H3824 H3808 H1961 H5750 H7307 H6440

וְיִשְׂרָאֵל: —  
이스라엘의  
H3478

요단 서편의 아모리 사람의 모든 왕과 해변의 가나안 사람의 모든 왕이 여호와께서 요단 물을 이스라엘 자손들 앞에서 말리시고 우리를 건넜음을 듣고 마음이 녹았고 이스라엘 자손들의 연고로 정신을 잃었더라

בָּעֵת הַהִיא אָמַר יְהוָה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ עֲשֵׂה לְךָ קַרְבּוֹת צְרִיִּים  
그-때에 그-말씀하셨습니다 여호와께서 여호와께서 여호수아 에게 여호수아가 그를-위하여 그리고-만들었다  
H1931 H6256 H3068 H0559 H0413 H3091 H2719 H6697

וְשׁוּב מִן־הַיַּרְדֵּן אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל שְׁנִיִּת:  
그리고-돌아가라 을 아들을 이스라엘의 두-번째로  
H7725 H0853 H3478 H8145

그때에 여호와께서 여호수아에게 이르시되 너는 부싷물로 칼을 만들어 이스라엘 자손들에게 다시 할례를 행하라 하시매

וַיַּעַשׂ לוֹ קַרְבּוֹת צְרִיִּים וַיִּמַּל וְיְהוֹשֻׁעַ וְיִשְׂרָאֵל וְגִבְעַת אֶל־הָעֲרָלוֹת:  
그리고-만들었다 여호수아가 그를-위하여 부싷물의 칼들을 여호수아가 그를-위하여 그리고-만들었다  
H3091 H2719 H6697 H3091 H1389 H0413 H3478 H6190

여호수아가 부싷물로 칼을 만들어 할례산에서 이스라엘 자손들에게 할례를 행하니라

וַיְהִי וַיָּזָה הַדָּבָר אֲשֶׁר־אָמַר יְהוֹשֻׁעַ כָּל־הָעָם מִן־הַזְּכוּרִים מִמִּצְרַיִם  
그리고-이것이 그-말씀 그것을 그-말씀 그리고-이것이 모든 여호수아가 할례하였다 그-말씀 그-말씀  
H2088 H1697 H3605 H3091 H2145 H4714 H3318 H3605 H3091 H2145 H4714 H3318

וְכָל־אֲנָשֵׁי הַמִּלְחָמָה מָתוּ בְּמִדְבַר הַיַּרְדֵּן בְּצֵאתָם מִן־הַיַּרְדֵּן  
모든 사람들은 그-전쟁의 광야에서 죽었다 그-전쟁의 광야에서 죽었다  
H3605 H0376 H4421 H4191 H1870 H3318 H4714

여호수아가 할례를 시행한 까닭은 이것이니 애굽에서 나온 모든 백성 중 남자 곧 모든 군사는 애굽에서 나온 후 광야 노중에서 죽었는데

הַיְלֵדִים הָעֵם וְכָל- הַיְצְאִים הָעֵם כָּל- הָיוּ מְלִים כִּי- 5  
 그-태어난 그-백성이 그리고-모든 그-나온 그-백성이 모든 있었다 할레받은-자들이었다 왜냐하면  
[H3209](#) [H3605](#) [H3318](#) [H3605](#) [H1961](#)

בְּמִדְבָּר בְּדֶרֶךְ בְּצֵאתָם מִמִּצְרַיִם לֹא- מָלוּ:  
 광야에서 길에서 그들이-나올-때에 에서 할레받지 아니하였다  
[H1870](#) [H3318](#) [H4714](#) [H3808](#)

그 나온 백성은 다 할레를 받았으나 오직 애굽에서 나온 후 광야 노중에서 난 자는 할레를 받지 못하였음이라

וְכִי אַרְבָּעִים שָׁנָה הָלְכוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבָּר עַד- תָּם כָּל- הַנְּיוּי 6  
 왜냐하면 사십 해 걸었다 아들들이 이스라엘의 광야에서 까지 다함 모든 그-민족이  
[H0705](#) [H8141](#) [H1980](#) [H3478](#) [H5704](#) [H8552](#) [H3605](#)

אֲנָשִׁי הַמְּלַחְמָה הַיְצְאִים מִמִּצְרַיִם אֲשֶׁר לֹא- שָׁמְעוּ בְּקוֹל יְהוָה אֲשֶׁר  
 사람들은 그-전쟁의 그-나온 에서 그들은 아니하였다 듣지 에 여호와의 그들을  
[H0376](#) [H4421](#) [H3318](#) [H4714](#) [H3808](#) [H8085](#) [H3068](#)

נִשְׁבַּע יְהוָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לָהֶם לְבַלְתִּי הָרְאוֹתָם אֶת- הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשְׁבַע יְהוָה  
 맹세하셨다 여호와께 그들에게 그들에게 아니하기를 보이지 을 그-땅을 그것을 맹세하셨다 여호와께서  
[H7650](#) [H3068](#) [H1115](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7650](#) [H3068](#)

לְאֲבוֹתָם לָתֵת לָנוּ אֶרֶץ זָבַת חֵלֶב וְדָבָשׁ:  
 그들의-조상들에게 주기로 우리에게 땅 흐르는 젖 그리고-꿀  
[H0001](#) [H5414](#) [H0776](#) [H2100](#) [H2461](#) [H1706](#)

이스라엘 자손들이 여호와의 말씀을 청종치 아니하므로 여호와께서 그들에게 대하여 맹세하사 그들의 열조에게 맹세하여 우리에게 주마 하신 땅 곧 젖과 꿀이 흐르는 땅을 그들로 보지 못하게 하리라 하시매 애굽에서 나온 족속 곧 군사들이 다 멸절하기까지 사십 년 동안을 광야에 행하였더니

וְאֵת- בְּנֵיהֶם הַקִּים תַּחֲתָם אֹתָם מָלוּ הַיְהוֹשֻׁעַ כִּי- 7  
 그리고-을 그들의-아들을 그들의 세웠다 그들-대신에 그들을 할레하였다 여호수아가 왜냐하면  
[H0853](#) [H8478](#) [H0853](#) [H3091](#)

עָרְלִים הָיוּ כִּי לֹא- מָלוּ אֹתָם בְּדֶרֶךְ:  
 할레받지-않은-자들이었다 있었다 왜냐하면 아니하였다 할레하지 그들을 길에서  
[H6189](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0853](#) [H1870](#)

그들의 대를 잇게 하신 이 자손에게 여호수아가 할레를 행하였으니 길에서는 그들에게 할레를 행치 못하였으므로 할레 없는 자가 되었음이었더라

וַיְהִי כַּאֲשֶׁר- תָּמוּ כָּל- הַנְּיוּי לְהַמּוֹל וַיִּשְׁכְּבוּ תַּחֲתָם 8  
 그리고-되었다 같이 다하였다 모든 그-민족이 할레받기를 그리고-머물렀다 그들의-곳에  
[H1961](#) [H8552](#) [H3605](#) [H3427](#) [H8478](#)

בְּמַחְנֵה עַד חַיֹּתָם:  
 그-진영에서 까지 그들이-나올-때까지  
[H5704](#) [H2421](#)

온 백성에게 할레 행하기를 필할때 백성이 진중 각 처소에 처하여 낮기를 기다릴 때에

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- יְהוֹשֻׁעַ הַיּוֹם גִּלְגָּלְתִּי אֶת- חֲרַפְתּוֹ מִעֲלֵיכֶם 9  
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 여호와께 에게 그-날 여호수아 에게 수치를 애굽의 너희-위에서  
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3091](#) [H3117](#) [H1556](#) [H0853](#) [H2781](#) [H4714](#)

וַיִּקְרָא שָׁם הַמָּקוֹם הַהוּא גִלְגָּל עַד הַיּוֹם הַזֶּה:  
 그리고-불렀다 이름을 그-곳의 그-날 이 이 그-날 까지 길갈 그  
[H7121](#) [H8034](#) [H4725](#) [H1931](#) [H1537](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#)

여호와께서 여호수아에게 이르시되 내가 오늘날 애굽의 수치를 너희에게서 굴러가게 하였다 하셨으므로 그 곳 이름을 오늘까지 길갈이라 하느니라

10  
 וַיַּחֲנוּ וַיִּצְטְדוּ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּנִלְגַל וַיַּעֲשׂוּ אֶת־הַחֹסֶס בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר יוֹם  
 그리고-진-쳤다 그리고-했다 길갈에 이스라엘의 아들들이 그리고-진-쳤다  
 H2583 H3478 H1537 H0853 H6453 H0702 H6240 H3117

לְחַדֵּשׁ בְּעָרָב לְחַדֵּשׁ בְּעָרָבוֹת יְרִיחוֹ:  
 그-달의 저녁에 평지들에서 여리고의  
 H2320 H6153 H6160 H3405

이스라엘 자손들이 길갈에 진 쳤고 그 달 십사일 저녁에는 여리고 평지에서 유월절을 지켰고

11  
 וַיֹּאכְלוּ מֵעֵבֹר הָאָרֶץ מִמַּחֲרַת הַחֹסֶס מִצֹּת מִקִּלְיֵי בָעֶצֶם הַיּוֹם  
 그리고-먹었다 그리고-땅의 다음-날에 그-땅의 에서 무교병 그-유월절의 그리고-볶은-곡식 그-날  
 H0398 H5669 H0776 H4283 H6453 H4682 H7033 H6106 H3117

הַיּוֹם:  
 이  
 H2088

유월절 이튿날에 그 땅 소산을 먹되 그 날에 무교병과 볶은 곡식을 먹었더니

12  
 וַיִּשְׁבֹּת הַמָּן מִמַּחֲרַת הַמָּן בְּאֹכְלֵם מֵעֵבֹר הָאָרֶץ וְלֹא־הָיָה  
 그리고-그쳤다 그-만나 그-다음-날에 그들이-먹을-때에 에서 그-땅의 그리고-아니하였다 있지  
 H4283 H0398 H5669 H0776 H3808 H1961

ס  
 וְעוֹד לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל מִן מִמַּחֲרַת הַחֹסֶס מִצֹּת מִקִּלְיֵי בָעֶצֶם הַיּוֹם:  
 더 만나가 이스라엘의 아들들에게 에서 땅 가나안의 그-해에 그-해에  
 H5750 H3478 H0398 H8393 H0776 H8141 H1931

그 땅 소산을 먹은 다음 날에 만나가 그쳤으니 이스라엘 사람들이 다시는 만나를 얻지 못하였고 그 해에 가나안 땅의 열매를 먹었더라

13  
 וַיְהִי וַיְהִי בְּהַיּוֹת יְהוֹשֻׁעַ בְּרִיחוֹ וַיֵּשֶׁב וַיֵּשְׁבוּ עֵינָיו וַיֵּרָא וַהֲגֵה־  
 그리고-되었다 그리고-있을-때에 여호수아가 여리고에 그의-눈들을 그리고-보았다 그리고-보라  
 H1961 H1961 H3091 H3405 H5375 H7200 H2009

אִישׁ עֹמֵד לְפָנָיו וְתַרְבּוֹ שְׁלוֹפָה בְּיָדוֹ וַיִּגְדֹּף יְהוֹשֻׁעַ אֵלָיו  
 서서 사람이 그의-맞은편에 그리고-그의-검이 그리고-그의-손에 그리고-갔다 여호수아가 그에게  
 H5975 H5048 H2719 H8025 H3212 H3091 H0413

וַיֹּאמֶר לוֹ אַתָּה הֲלָנוּ לְצָרֵינוּ:  
 그리고-말하였다 그에게 우리의-것이나 당신은 우리의-것이나  
 H0559

여호수아가 여리고에 가까웠을 때에 눈을 들어 본즉 한 사람이 칼을 빼어 손에 들고 마주 섰는지라 여호수아가 나아가서 그에게 묻되 너는 우리를 위하느냐 우리의 대적을 위하느냐

14  
 וַיֹּאמֶר לֹא כִּי אֲנִי שַׂר־צְבָאֵת יְהוָה עֹתָהּ בָּאתִי וַיִּפְלֹ  
 그리고-말하였다 아니나 왜냐하면 나 장관이다 여호와의 군대의 이제 왔다 그리고-엎드렸다  
 H0559 H3808 H0589 H8269 H3068 H6258 H0935 H5307

יְהוֹשֻׁעַ אֶל־פָּנָיו אֶרְצָה וַיִּשְׁתַּחוּ וַיֹּאמֶר לוֹ מָה אֲדָנִי  
 여호수아가 그의-얼굴 땅에 그리고-절하였다 그리고-말하였다 그에게 무엇을 나의-주가  
 H3091 H0413 H6440 H0776 H7812 H0559 H4100 H0136

מִדְּבַר אֶל־עַבְדּוֹ:  
 말씀하시나이다 그에게  
 H1696 H0413 H5650

그가 가로되 아니라 나는 여호와의 군대 장관으로 이제 왔느니라 여호수아가 땅에 엎드려 절하고 가로되 나의 주여 종에게 무슨 말씀을 하려 하시나이까

כִּי 왜냐하면	רַגְלֶיךָ 네-발 <a href="#">H7272</a>	מֵעַל 위에서	נֶעֱלָה 네-신을 <a href="#">H5275</a>	שָׁלַח 벗기라 <a href="#">H5394</a>	יְהוֹשֻׁעַ 여호수아 <a href="#">H3091</a>	אֶל- 에게 <a href="#">H0413</a>	יְהוָה 여호와의 <a href="#">H3068</a>	צָבָא 군대의	שָׂר- 장관이 <a href="#">H8269</a>	וַיֹּאמֶר 그리고-말하였다 <a href="#">H0559</a>
	כֵּן: 그렇게 <a href="#">H3091</a>	יְהוֹשֻׁעַ 여호수아가 <a href="#">H3091</a>	וַיַּעַשׂ 그리고-했다	הוּא 그것이 <a href="#">H1931</a>	קָרָא 거룩하다 <a href="#">H6944</a>	עָלָיו 그것-위에	עָמַד 서다 <a href="#">H5975</a>	אַתָּה 당신이	אֵשֶׁת 그것을	הַמָּקוֹם 그-곳이 <a href="#">H4725</a>

여호와의 군대 장관이 여호수아에게 이르되 네 발에서 신을 벗으라 네가 선 곳은 거룩하니라 여호수아가 그대로 행하니라